II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/44

z dne 20. januarja 2020

o obvezni registraciji uvoza nekaterih tkanih in/ali šivanih tkanin iz steklenih vlaken s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Egipta

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ([1]) (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), in zlasti člena 24(5) Uredbe,

po obvestitvi držav članic,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Komisija je 16. maja 2019 po pritožbi, ki jo je 1. aprila 2019 vložil pritožnik v imenu proizvajalcev, ki predstavljajo več kot 25 % celotne proizvodnje tkanin iz steklenih vlaken v Uniji (v nadaljnjem besedilu: pritožnik), z obvestilom, objavljenim v *Uradnem listu Evropske unije* (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku) ([2]), napovedala začetek protisubvencijskega postopka v zvezi z uvozom tkanin iz steklenih vlaken s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (LRK) in Egipta v Unijo.

(2) To protisubvencijsko preiskavo vodi Komisija vzporedno s protidampinško preiskavo, ki zajema iste izdelke in se je začela 21. februarja 2019 ([3]).

1. IZDELEK, ZA KATEREGA VELJA OBVEZNA REGISTRACIJA

(3) Izdelek, za katerega velja obvezna registracija (v nadaljnjem besedilu: zadevni izdelek), so tkane in/ali šivane tkanine iz rovinga in/ali preje iz brezkončnih steklenih vlaken, z drugimi elementi ali brez njih, razen izdelkov, ki so impregnirani ali predhodno impregnirani, in razen tkanin z odprto mrežno strukturo z velikostjo celice več kot 1,8 mm po dolžini in širini ter težo več kot 35 g/m^2, ki se trenutno uvrščajo pod oznake KN ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 in ex 7019 90 00 (oznake TARIC 7019 39 00 80, 7019 40 00 80, 7019 59 00 80 in 7019 90 00 80). Te oznake KN in TARIC so zgolj informativne ([4]).

([1]) UL L 176, 30.6.2016, str. 55.

([2]) Obvestilo o začetku protisubvencijskega postopka glede uvoza nekaterih tkanih in/ali šivanih tkanin iz steklenih vlaken s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Egipta (UL C 167, 16.5.2019, str. 11).

([3]) Obvestilo o začetku protidampinškega postopka glede uvoza nekaterih tkanih in/ali šivanih tkanin iz steklenih vlaken s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Egipta (UL C 68, 21.2.2019, str. 29).

([4]) Obvestilo o pojasnitvi obvestil o začetku protidampinškega in protisubvencijskega postopka glede uvoza nekaterih tkanih in/ali šivanih tkanin iz steklenih vlaken s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Egipta (UL C 314, 18.9.2019, str. 6).

2. ZAHTEVEK

(4) Pritožnik je 31. julija 2019 predložil zahtevek za registracijo v skladu s členom 24(5) osnovne uredbe. Pritožnik je za uvoz zadevnega izdelka zahteval uvedbo obvezne registracije, da se od datuma registracije proti navedenemu uvozu lahko uporabijo ukrepi.

(5) Pritožnik je 21. novembra 2019 v skladu s členom 24(5) osnovne uredbe ponovno predložil zahtevek za registracijo s posodobljenimi podatki o uvozu (v nadaljnjem besedilu: drugi zahtevek za registracijo).

3. RAZLOGI ZA REGISTRACIJO

(6) Komisija lahko v skladu s členom 24(5) osnovne uredbe carinskim organom odredi, naj sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza, da se proti temu uvozu od datuma take registracije lahko uporabijo ukrepi. Obvezna registracija uvoza se lahko uvede na podlagi zahtevka industrije Unije, ki vsebuje zadostne dokaze, ki upravičujejo tak ukrep.

(7) Pritožnik navaja, da je registracija upravičena, ker je zadevni izdelek subvencioniran in ker poceni uvoz industriji Unije povzroča znatno škodo, ki jo je težko odpraviti.

(8) Komisija je preučila zahtevek na podlagi člena 16(4) osnovne uredbe. Preverila je, ali obstajajo kritične okoliščine, v katerih glede zadevnega subvencioniranega izdelka nastaja škoda, ki jo je težko odpraviti, zaradi velike količine v sorazmerno kratkem času uvoženega izdelka, ki ima koristi od subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, in ali je treba retroaktivno obračunati izravnalne dajatve za tak uvoz, da se prepreči ponovitev take škode.

3.1 Izdelki, ki imajo koristi od izravnalnih subvencij

(9) Kar zadeva subvencioniranje, so Komisiji na voljo zadostni dokazi, da se zadevni izdelek iz LRK in Egipta uvaža po subvencioniranih cenah. Domnevne subvencije med drugim zajemajo: neposredne prenose sredstev v smislu člena 3(1)(a)(i) osnovne uredbe, opuščen ali neizterjan prihodek vlade s smislu člena 3(1)(a)(ii) osnovne uredbe in zagotavljanje blaga in storitev za plačilo, ki je nižje od primernega, v smislu člena 3(1)(a)(iii) osnovne uredbe.

(10) Za navedene ukrepe se domneva, da so subvencije, ker vključujejo finančni prispevek vlade LRK in Egipta ali drugih regionalnih in lokalnih vlad (vključno z javnimi organi) ter pomenijo ugodnost za proizvajalce izvoznike zadevnega izdelka. Domneva se, da so odvisne od izvozne uspešnosti in/ali uporabe domačega namesto uvoženega blaga in/ali omejene na nekatere sektorje in/ali vrste podjetij in/ali geografska območja, zaradi česar so specifične in se proti njim lahko uvedejo izravnalni ukrepi.

(11) Ti dokazi za subvencioniranje so bili predstavljeni v javni različici pritožbe in so bili nadalje preučeni v memorandumu o zadostnih dokazih.

(12) Tako navedeni dokazi na tej stopnji nakazujejo, da ima izvoz zadevnega izdelka koristi od subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi.

3.2 Škoda, ki jo je težko odpraviti

(13) Zahtevek za registracijo vsebuje zadostne dokaze o kritičnih okoliščinah, v katerih glede zadevnega izdelka nastaja škoda, ki jo je težko odpraviti, zaradi velike količine v sorazmerno kratkem času uvoženega izdelka, za katerega se uporabljajo subvencije, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi. Poleg tega je pritožnik v drugem zahtevku za registracijo trdil, da se industrija tkanin iz steklenih vlaken v Uniji trenutno pogaja s strankami v Uniji glede pogodb za leto 2020 in da je takojšnja registracija nujna, da zaradi subvencioniranih izdelkov ne bi izgubili velikega dela svojih dejavnosti za leto 2020.

(14) Komisija ima zadostne dokaze, da subvencioniranje proizvajalcev izvoznikov industriji Unije povzroča znatno škodo, ki jo je težko odpraviti. Ti dokazi zajemajo podrobne podatke, ki jih vsebuje pritožba in zadnji zahtevek za registracijo v zvezi s ključnimi dejavniki škode iz člena 8(4) osnovne uredbe. Dokazi o takih okoliščinah vključujejo prikaz hitrega poslabšanja položaja industrije Unije, za katerega so značilne zmanjšane stopnje dobička, ki so se med letom 2015 in 30. septembrom 2018 prepolovile, ter izgubo tržnega deleža v višini 5 odstotnih točk v istem obdobju. To poslabšanje je sovpadlo s povečanim obsegom uvoza iz LRK in Egipta ter znižanjem njihove povprečne uvozne cene za 13,5 %, ki je glede na navedbe v pritožbi med 1. oktobrom 2017 in 30. septembrom 2018 znatno nelojalno zniževala cene industrije Unije, in sicer za 37 % v primeru LRK, v primeru Egipta pa za 26 %.

(15) Komisija je ocenila tudi, ali je utrpelo škodo težko odpraviti. Glede na to, da najpomembnejši uporabniki velikih količin tkanin iz steklenih vlaken za certificiranje svojih dobaviteljev uporabljajo dolgotrajne postopke, je malo verjetno, da se bodo, potem ko se odločijo za kitajskega ali egipčanskega proizvajalca, v kratkoročnem ali celo srednjeročnem obdobju preusmerili nazaj na proizvajalca Unije. Takšna nevarnost trajne izgube tržnega deleža ali zmanjšanega prihodka pomeni škodo, ki jo je težko odpraviti. Poleg tega, kot je navedeno v drugem zahtevku za registracijo, obstaja očitno tveganje, da bi bili morebitni ukrepi, če bodo v letu 2020 uvedeni, v veliki meri neučinkoviti glede na povpraševanje na trgu v letu 2020.

(16) En proizvajalec izvoznik, en uporabnik in kitajska trgovinska zbornica za uvoz in izvoz izdelkov lahke industrije in obrti (v nadaljnjem besedilu: CCCLA) so trdili, da zadevni uvoz verjetno ne bo resno ogrozil popravljalnega učinka dokončne dajatve, saj se je povprečna cena uvoza na enoto od leta 2018 do leta 2019 povečala.

(17) Vendar je Komisija na podlagi podatkov Eurostata ugotovila, da se je po metodologiji, pojasnjeni v uvodnih izjavah od 21 do 24, prilagojena povprečna cena na enoto tkanin iz steklenih vlaken iz LRK in Egipta znižala z 1,78 EUR/kg leta 2015 na 1,54 EUR/kg v obdobju te preiskave (od 1. januarja do 31. decembra 2018) (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave). Po začetku preiskave je med koncem februarja 2019 in septembrom 2019 cena na enoto narasla na 1,57 EUR/kg, vendar je to še vedno nižje od povprečne cene na enoto v letih 2015, 2016 ali 2017 in znatno pod neškodljivo ceno, določeno v pritožbi. Te strani niso pojasnile, kako bi glede na dokaze iz pritožbe navedeno povečanje cene na enoto pomenilo, da zadevni uvoz ne bi resno ogrozil popravljalnega učinka dokončne dajatve. Ta trditev je bila zato zavrnjena.

3.3 **Velik obseg uvoza v razmeroma kratkem času**

(18) Pritožnik je v zahtevku za registracijo uporabil statistične podatke Eurostata o uvozu, da bi prikazal obseg uvoza iz LRK in Egipta in kako se je razvijala njuna povprečna uvozna cena.

(19) En proizvajalec izvoznik, en uporabnik in CCCLA so trdili, da zahtevek ni zagotovil zadostnih dokazov, ki jih zahteva člen 24(5) osnovne uredbe, saj so bili v njem najnovejši podatki o uvozu napačno prilagojeni in primerjani s predhodnimi statističnimi podatki, da bi se prikazalo povečanje uvoza. Nadalje so trdili, da je treba podatke o uvozu iz Kitajske in Egipta analizirati ločeno.

(20) Komisija je ugotovila, da je zahtevek za registracijo, ki temelji na podatkih, ki so bili pritožniku na voljo ob vložitvi zahtevka, vseboval zadostne dokaze, ki upravičujejo tako ukrepanje. Komisija je tudi ugotovila, da v osnovni uredbi ni določbe, v skladu s katero bi bilo treba podatke iz vsake države analizirati ločeno, kadar se zadevni uvoz kumulira v skladu s členom 8(3) osnovne uredbe. V vsakem primeru se je Komisija pri analizi opirala na lastne podatke in ne na podatke, ki jih je predložil pritožnik, podatke pa je analizirala za vsako državo ločeno in kumulativno.

(21) Komisija je našla dve posebni vprašanji, ki vplivata na metodologijo, ki je bila uporabljena za analizo statističnih podatkov za določitev vrednosti in obsega uvoza tkanin iz steklenih vlaken iz LRK in Egipta. Prvo vprašanje se nanaša na oznake KN, ki jih je Komisija upoštevala. Drugo pa se nanaša na oznake TARIC, ki jih je Komisija preučila v okviru ustreznih oznak KN, ko je analizirala podatke po začetku sedanje preiskave.

(22) V zvezi z uvrstitvijo je pritožnik trdil, da je velika večina tkanin iz steklenih vlaken uvrščena samo pod oznaki KN 7019 39 00 in 7019 40 00 (v nadaljnjem besedilu: relevantni oznaki KN), medtem ko se uvoz pod oznakama KN 7019 59 00 in 7019 90 00 večinoma nanaša na druge izdelke, ki zato niso bili analizirani v pritožbi. Vendar je pritožnik menil, da se lahko določen uvoz tkanin iz steklenih vlaken deklarira pod navedenima oznakama, zato je menil, da ju je treba vključiti, da se zajame celoten uvoz zadevnega izdelka. Komisija je zato v obvestilu o začetku začela postopek z navedbo vseh štirih oznak KN pod opisom izdelka.

(23) Pritožnik je pri analizi uvoza trdil, da najrelevantnejši oznaki KN zajemata tudi izdelke, ki niso tkanine iz steklenih vlaken. Po mnenju pritožnika je bilo zato treba prilagoditi neobdelane podatke Eurostata na podlagi tržnih informacij pritožnika in družb, ki podpirajo pritožbo. Prilagoditev je bila v primeru LRK sorazmerno majhna, v primeru Egipta pa nepotrebna. Ocene, ki jih je predložil pritožnik, so potrdili odgovori proizvajalcev izvoznikov na obrazce za vzorčenje in na vprašalnik.

(24) Komisija je v skladu s členom 24(5a) osnovne uredbe na začetku preiskave uvedla posebne oznake TARIC v okviru vsake od štirih oznak KN za tkanine iz steklenih vlaken ([5]). Vendar je preiskava pokazala, da so uvozniki tkanin iz steklenih vlaken po začetku preiskave pretežno uporabljali preostale („vseobsegajoče“) oznake TARIC pod relevantnima oznakama KN ([6]) in ne posebnih oznak TARIC, uvedenih za tkanine iz steklenih vlaken. Zato je Komisija pri svoji analizi uporabila podatke, sporočene pod oznakami TARIC, uvedenimi za tkanine iz steklenih vlaken, ter pod „vseobsegajočimi“ oznakami TARIC, v okviru dveh relevantnih oznak KN ([7]).

(25) Ker se vzporedna protidampinška preiskava iz uvodne izjave 2 nanaša na uvoz istega izdelka iz istih držav, bi bilo treba datum začetka te zadeve, tj. 21. februar 2019, šteti za začetek obdobja po začetku preiskave, da se oceni razvoj uvoza. Obseg uvoza iz zadevnih držav se razvija na naslednji način:

Obseg uvoza iz zadevnih držav (v tonah)

Država	Mesečno povprečje (OP)	Po začetku ([1])	Isto obdobje v OP ([2])	Mesečno povprečje (po začetku)	Δ OP – po začetku (skupaj)	Δ OP – po začetku preiskave (mesečno povprečje)
LRK	2 635	33 334	23 703	3 704	41 %	41 %
Egipt	1 249	12 522	11 735	1 391	7 %	11 %
Zadevni državi	3 884	45 856	35 439	5 095	29 %	31 %

([1]) Po začetku protidampinškega postopka, tj. od marca do novembra 2019
([2]) Od marca do novembra 2018
Vir: Podatkovna zbirka Surveillance 2.

3.3.1 *Uvoz iz LRK*

(26) Pritožnik je v svoji pritožbi predložil dokaze o velikem obsegu uvoza kitajskih tkanin iz steklenih vlaken v Unijo v obdobju od 1. januarja 2015 do 30. septembra 2018. Dejansko je v skladu s pritožbo tržni delež kitajskih proizvajalcev izvoznikov v tem obdobju znašal od 17,8 % do 23,2 %. Povprečni mesečni obseg uvoza med marcem in novembrom 2019 je za 41 % večji od tistega v obdobju preiskave. Skupna količina kitajskega uvoza tkanin iz steklenih vlaken v Unijo, uvoženega v Unijo med marcem in novembrom 2019, je za 41 % večja od skupne količine, uvožene v istem obdobju leta 2018.

([5]) Oznake TARIC 7019 39 00 80, 7019 40 00 80, 7019 59 00 80, 7019 90 00 80.
([6]) Oznaki TARIC 7019 39 00 85 in 7019 40 00 85.
([7]) Oznaki TARIC, ki sta se uporabili za podatke o uvozu pred začetkom preiskave: 7019 39 00 90 in 7019 40 00 99; oznaki TARIC, ki sta se uporabili za podatke o uvozu po začetku preiskave: 7019 39 00 80, 7019 39 00 85, 7019 40 00 80, in 7019 40 00 85.

3.3.2 *Uvoz iz Egipta*

(27) Pritožnik je v svoji pritožbi predložil dokaze o velikem obsegu uvoza egipčanskih tkanin iz steklenih vlaken v obdobju od 1. januarja 2015 do 30. septembra 2018, pri čemer se je obseg uvoza povečal za več kot 14 000 %, tržni delež pa se je z 0 % leta 2015 povečal na približno 8 % leta 2018. Povprečni mesečni obseg uvoza med marcem in novembrom 2019 je za 11 % večji od tistega v obdobju preiskave. Skupna količina egipčanskega uvoza steklenih vlaken v Unijo, uvoženega v Unijo med marcem in novembrom 2019, je za 7 % večja od skupne količine, uvožene v istem obdobju leta 2018.

3.3.3 *Uvoz iz LRK in Egipta kumulativno*

(28) Pritožnik je v svoji pritožbi predložil dokaze o velikem obsegu uvoza kitajskih in egipčanskih tkanin iz steklenih vlaken v obdobju od 1. januarja 2015 do 30. septembra 2018, pri čemer se je obseg uvoza povečal za 33 %, tržni delež pa se je z 20,7 % leta 2015 povečal na 26 % leta 2018. Povprečni mesečni obseg uvoza med marcem in novembrom 2019 je za 31 % večji od tistega v obdobju preiskave. Skupna količina kitajskega in egipčanskega uvoza steklenih vlaken v Unijo, uvoženega v Unijo med marcem in novembrom 2019, je za 29 % večja od skupne količine, uvožene v istem obdobju leta 2018.

3.3.4 *Sklepna ugotovitev o razvoju uvoza*

(29) Na podlagi podatkov iz uvodnih izjav 26 in 27 je Komisija ugotovila, da se je uvoz iz Egipta in LRK zelo povečal, tako kumulativno kot ločeno. To povečanje, skupaj z ustreznimi tržnimi deleži obeh držav izvoznic v celotnem obravnavanem obdobju, pomeni velik uvoz v razmeroma kratkem času v smislu člena 16(4) osnovne uredbe.

3.4 **Preprečitev ponovitve škode**

(30) Nazadnje Komisija na podlagi ugotovitev iz uvodnih izjav od 9 do 29 meni, da je treba pripraviti morebitno retroaktivno uvedbo ukrepov z uvedbo registracije, da se prepreči ponovitev takšne škode. Pogoji na trgu po OP dejansko večinoma kažejo na to, da se stanje v domači industriji slabša zaradi znatnega povečanja subvencioniranega uvoza po nizkih cenah.

4. **POSTOPEK**

(31) Komisija je zato sklenila, da so predloženi zadostni dokazi, ki upravičujejo obvezno registracijo uvoza zadevnega izdelka v skladu s členom 24(5) osnovne uredbe.

(32) Vse zainteresirane strani so pozvane, da pisno izrazijo svoja stališča in predložijo ustrezne dokaze. Poleg tega lahko Komisija zasliši zainteresirane strani, če te vložijo pisni zahtevek, v katerem navedejo posebne razloge, zaradi katerih bi morale biti zaslišane.

5. **REGISTRACIJA**

(33) V skladu s členom 24(5) osnovne uredbe bi bilo treba za uvoz zadevnega izdelka uvesti obvezno registracijo, da se, če bodo rezultati preiskave privedli do uvedbe izravnalnih dajatev ter bodo izpolnjeni potrebni pogoji, v skladu z veljavnimi pravnimi predpisi navedene dajatve na registrirani uvoz lahko obračunajo retroaktivno.

(34) V tej fazi preiskave še ni mogoče oceniti zneska subvencioniranja v LRK in Egiptu. Pritožba ne predvideva natančne ocene zneska subvencioniranja, ki bi ga bilo treba praviloma uporabiti kot podlago za določitev izravnalnih dajatev. Pritožba vsebuje le oceno stopnje odprave škode od oktobra 2017 do septembra 2018 v višini 87 % za LRK in 60 % za Egipt. V skladu s četrtim odstavkom člena 15(1) osnovne uredbe bi bil ta ocenjeni znesek obveznosti ustrezen le, če bi bila dajatev na podlagi zneska subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, višja, zato Komisija nedvoumno ugotavlja, da uvedba te višje dajatve ni v interesu Unije.

6. **OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV**

(35) Vsi osebni podatki, zbrani v okviru te registracije, bodo obdelani v skladu z Uredbo (ES) št. 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta ([8]) –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Carinskim organom se odredi, da v skladu s členom 24(5) Uredbe (EU) 2016/1037 sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza tkanih in/ali šivanih tkanin iz rovinga in/ali preje iz brezkončnih steklenih vlaken, z drugimi elementi ali brez njih, razen izdelkov, ki so impregnirani ali predhodno impregnirani, in razen tkanin z odprto mrežno strukturo z velikostjo celice več kot 1,8 mm po dolžini in širini ter težo več kot 35 g/m^2, ki se trenutno uvrščajo pod oznake KN ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 in ex 7019 90 00 (oznake TARIC 7019 39 00 80, 7019 40 00 80, 7019 59 00 80 in 7019 90 00 80), ter s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Egipta v Unijo.

2. Registracija se zaključi devet mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

3. Vse zainteresirane strani so pozvane, da pisno izrazijo svoja stališča, predložijo ustrezne dokaze ali zahtevajo zaslišanje v 21 dneh od datuma objave te uredbe.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. januarja 2020

Za Komisijo
Predsednica
Ursula VON DER LEYEN

([8]) Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).